

1859-08-02

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:
Rejse, Rejser, Stammen

SUMMARY

Carl er i Schweiz med K. Schow. J. C. Jacobsen fortæller at Japetus Steenstrup er rejst på en længere Europarejse. Igen udtrykker J. C. Jacobsen sin bekymring for Carls stammen og understreger at hovedformålet med hans rejse er at kurere denne stammen. J. C. Jacobsen beklager bl.a. at Carl kender så lidt til Frankrigs historie.

TRANSSKRIFTION

1/

Carlsberg d 2d. August 1859

Min Kjære Carl!

Naar du modtager disse Linier, haaber jeg at Du har modtaget og fordøiet den Bunke smaae Breve, som vi forleden Dag sendte Dig til Lausanne. Du vil deraf have erfaret, at vi og alle vore nærmeste Venner have det godt og iøvrigt vil Du være bleven bekjendt med alle de personlige Forhold herhjemme, som vi kunne antage have Interesse for dig. Det eneste Nye, som jeg dertil kan føie, er at Japetus Steenstrup i Løverdags er afreist til Berlin, Wien, Dalmatien, Italien, (maaskee Schweiz) og Frankrig, Hvorfra han først kommer hjem til Nytaar. Før Freden kom istand kunde han ikke tænke paa Dalmatien og vilde i saa Fald have taget lige til Schweiz, paa hvilken Tour han - i den Tro at Hr Schow ikke kunde reise - vilde have foreslaaet Dig at gjøre ham Følgeskab saa langt Du vilde og kunde, for derefter at reise paa egen Haand hjem. Troer du at Du havde kunnet inklade dig derpaa? - Jeg haaber i hvert Fald, at du under Hr Schow's Veiledning, nu snart er kommen saavidt i Tungefærdighed, at Du i den Henseende uden Vanskelighed kunde reise alene. Glem for Alting ikke, at dette er Reisens Hovedformaal

og at det beroer paa dig selv, at høste den størst mulige Nytte af den Leilighed, som nu er givet Dig til at blive cureret for din Stammen, en Kuur som du selv kan indsee, er for kostbar til oftere at gjentages. Det beroer altsaa paa det heldige Udfald af denne Kuur og paa din senere Omhu for at bevare de dermed forhaabentlig vundne Resultater, om du med Nytte kan vedblive den Bane du har begyndt, thi uden rimelig Udsigt til at tilendebringe din Examen med Ære, veed Du at Du med min Villie aldrig bliver Student.

Det første jeg tænker paa hver Morgen er: \"Hvor monne Carolus nu være ?\" Jeg antager at du idag passerer Rosenloui eller Wengenalp og glæder mig til at du i begge Tilfælde har en herlig Dag, selvom du ikke denegang bliver ligesaa begejstret over Staubbach som sidst. Det er kun Skade, at der efter Reiseplanen er for faa Rastdage til at samle og recapitulere de mangfoldige Indtryk af en saadan Bjergvandring. Jeg kunde derfor næsten fristes til at ønske at daarligt Veir af og til maatte

standse Eder noget, selvom I derved skulde blive tvungne til at opgive Chamouny eller at forkorte Opholdet i Paris. - Hvad dette Sidste angaar foruroliger det mig endeel at høre at Varmen dér er næsten utaalelig. Foruden af Bladenes Beretninger derom, har jeg ogsaa hørt det af N. Ørsted, hvis Medbestyrer Grath har været i Paris, men maattet tage bort derfra, fordi Heden var så stærk, at han flere Dage maatte ligge inde. - Skulde Luften ikke være afkølet til I komme dertil, maa du undgaae at trave omkring i Middags tiden og anvende den enten til at sidde hjemme og notere Reise-erindringer eller at udhvile i Louvre, hvor der er temmelig kjøligt. Overhovedet maa man under saadanne Omstændigheder (naar man vil undgaae Cholerine og deslige) bruge Omnibus og Fiacres saameget som muligt om Dagen og kun gaae om Aftenen; selv Theatrene maa man næsten ganske renoncere paa. Ved Valget af Hotel, maa man ubetinget søge en luftig Beliggenhed og et Værelse, som ikke vender mod Syd eller Vest.- Med Hensynn til det forventede Indtog af Armeen d 15 Aug. har Dr. Djørup sagt mig, at det kan være forbunden med Livsfare, at se det i Gaderne, hvor Trængslen stiger til en Grad, som vi ikke have nogen Forestilling om. Paa de større Pladser er det næsten ligesaa galt og man faaer derfor i Regelen ikke Noget at see. Han tilraader derfor at leie Plads i et Vindue, saafremt Prisen ikke er for høi.-Det er stor Skade at du kjender saa saare lidt til Frankrigs nyere Historie, navnlig til den store Revolution i 1789 med dens Rigdom paa herlige Characterer og sjælsopløftende Handlinger, men ved Siden deraf paa ikke mindre talrige Exempler paa hvor dybt Mennesker kunne synke og hvor frygteligt de i deres Forvildelse kunne handle. Disse Billeder træde levende frem for Een naar man passerer f Ex Concorde-Pladsen, hvor Kongen og Dronningens Hoveder faldt under samme Øxe, som

Robespierres og Marat's, som Vergniaud's og Mad.me Roland's o.s.v. o.s.v. Men Billedet af disse Begivenheder vil ogsaa i Fremtiden, naar Du har lært dem ret at kjende, staae mere levende for Dig, naar Du har indprentet dig Situationen af de Steder, hvor de foregik. Beed derfor Hr. Schow leilighedsviis at orientere dig lidt deri!

2/

Vi længes nu ret efter at modtage det Brev du har lovet at skrive fra Meyringen, hvoraf vi ville erfare hvorledes den første Deel af Alpereisen er gaaet. Gid du blot maa have befundet dig vel! Da dette af Alt naturligviis ligger os meget paa Hjerte, maa du ikke forsømme i hvert Brev at give os Underretning derom. Skulde du føle dig upasselig eller din Mave ikke være i behørig Orden, maa Du paa ingen Maade lade Hr Schow uvidende derom og allermindst naar en længere, forceret Reise skal tiltrædes, som f Ex fra Genf til Paris. Forglem heller ikke at fortælle os hvorledes Hr S. befinder sig og om han har modtaget beroligende Efterretninger fra sit Hjem. I dit Brev fra Genf venter jeg ogsaa at se Underretning om Du rigtigt har modtaget disse Linier og mit forrige Brev, som sendtes til Lausanne. Først i næste Uge skriver jeg igjen, hvilket Brev vistnok vil komme til Paris Fredag d 12te (apropos husk at se de talrige Stjernes kud mellem d 10d og 14d. August.)

Fra alle de Venner, der have besøgt os, har jeg en Mængde venlige Hilsener at bringe Dig. Ligesaa fra hele vort Huus. Men kjærligst hilses Du fra Fader, Moder, Tante og Kusine.-Hils ogsaa Din kjære Schow kjærligst fra os Alle.

Din kjærlige Fader Jacobsen

P. S. Dersom Thyge Rothe endnu er i Paris, kan Du vist finde eller opspørge ham i Jardin des Plantes. Husk paa at forespørge kort efter Ankomsten i Paris om og naar de store Springvand - grands eaux - springe i Versailles og pas paa at Du paa denne Tour ikke blive skilt fra Schow.

A Monsieur Monsieur Charles C. Jacobsen Etudiant danois poste restante Raris Geneve

239 / 8
C

Carlsberg d 2^{de} August.
1859.
C.M.

Min kære Carl!

Naar du munderas det Linné, jaales jeg at du for
mættelig og fasthævet den lærde svenske Linné,
som mi fasthævet dig faaet dig til Kaufmann.
Du mit drøgt som anfaet, at mi og alle mine
sammensatte Himmels som det godt og iærst
men den klænge lidenst med alle de yndelige Linné,
fuldt Jørgensen, som mi Linné mættelig som
Linné som jeg dig. Mit ønske dig, som jeg drøgt
kun faa, at Jørgens Kunsttrøst: Linné som
at opaf til Berlin, Wien, Dalmatien, Skatien,
(saa som Schweiz) og Frankrig, som jeg som først
Linné som til Nyløse. Den Linné som i Linné
Linné som i Linné som Dalmatien og i Linné i Linné
Linné som Linné til Schweiz, som Linné Linné
Linné — i Linné som at Linné i Linné i Linné —
Linné som Linné som dig at Linné som Linné
Linné som Linné og Linné, som Linné at Linné
som Linné Linné Linné. Naar du at du
Linné Linné i Linné dig drøgt? — Jeg
Linné i Linné Linné, at du Linné Linné
Linné Linné, som Linné som Linné som Linné i
Linné Linné, at du i Linné Linné i Linné
Linné Linné Linné Linné. Linné som
Linné i Linné, at Linné som Linné Linné,

og at det berøres paa dig selv, at sødes den
Ghæst uundlige Hjælp af den Læge, som
nu er gaaet sig til at bliue uundet for
sin Haand, og som som den selv den
inden, og som kostbar til at se og gjen-
taget. Det berøres altsaa paa det faldige
Udfald af denne Sæd og paa den samme
Omstændighed som at hermed de skændte faasaaudelig
mindes Besøgt, som den med Hjælp den
matkline den levere den som haggert, og
inden mindelig Udfald til at tilværdning
den samme med den, med den at den
med den vilken aldrig bliues skindet.

At første jeg berøres paa den Marye og:
"Som manne Carolus mi non". Jeg antager
at den idag under paa den Rosenlund eller Wengen,
alps og glædes mig til at den i begge Tilfælde
som en fastig dag, som den den den den den den
lige som haggert under Staubach som faldt. Det
er den den, at den efter den den den den den den
som kostbar til at samle og i den at den den den
tilværdning den mangfoldige Tilfælde af den den den
den den den den den den den den den den den den
til at den den den den den den den den den den den

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Stands forer sagde, selv om I drømt her til bliv
langvar til anten at aggere Chamauay eller at
fødtale Også det i Paris. - Gud alle disse angaar
sammaltig det mig ender at gøre at Kamma Dis
et næsten i København. Lære det Uledende Uleding
drømme, her jeg agger Gud det af St. Gothe, Gud Mad.
bestyret Gorte her naar i Paris, man maatte
have haat drøge, fordi jorden var saa stant, at I
saa dage maatte legge ind. - Her til Lufte det
man agger til I Kamma det, man der indgaa
at haae andring i Midt det den og aum det den
uden til at gøre Gaae og ualene alle forandring
eller at indse i Lave, som der er naturligt
gjældt. Omkom det man man indse sadanne
Omkom det det (man man indgaa Cholera og
det til) hore Omkom og Liacost faa det som
midt om dagen og den gaa om Aftan; som
Epasane man man næsten gaae ransians gaa.
Det Nat og Nat, man man i København gøre en
teffig halvgang og at Kamma, som St. andet
med det eller St. - Det indse til det
faa det Nat af Arman 18 Aug. som
de Gørne sagde mig, at St den man forandere
med Linse, at saa det i Gade, som Omsætning

fluges til en Gnad, som vi ikke saa nogen
Landskilling an. Som de stannet stadske at det
vores kongen galdt og man faas drages i
Lagalen ikke Magt at faa. Som tilmaadent
drages at lair stads i at blinde, saapaa
fandtes ikke at faa fuis. -

Det var her stads at de Guder som faas
lede til Saakrige vjens fislum, naanlig det
den som Landstuden i 1789 med den Kongen
som Juelis fanaiteas og fjoloploflende fantslunge,
men med bade den af gae ikke mindre kalrige fange
som Juelis stadt stannet den fjute og som
fjutekaligt de. den stannet den fante.

dele teillader baade laand: som som som,
naas man postans off Concorde - stads, som
Lange og stannet stads fante med som som
som Robespierre og Marat, som Vergniaud og
Madon Palaud. ofu ofu. Man teillader af de
Lagisurfader mit ager i stannet, naas de
som lunt den mit at Gude, stans man laand
som sig, naas de som indgaanket sig Ptitiation
af de stads, som de fange. Laad drages som
Schaer laeligst mit at aniantas sig lunt den.

2
3/9 59 (2)

C.M.

Hi langar mi að eftir að myndhaga M. Linné,
sí þess laant að þeim frá Meyerheim, þess
mi minni anfarir þess laant sína fyrsta átt af
Alþýðunum og gætt. Gid þú blit væn
þess hefndu þig mitt! Þú blit af all
natúraligum tegjum og með þess þess,
væn þú blit þess í þess laant að
þess og undirteking þess. Þess þú blit
þess upstakly alls þess þess blit væn:
þess þess, væn þú þess þess
þess þess þess þess þess og alls,
minni væn langar, þess þess þess
þess, þess þess þess þess þess.

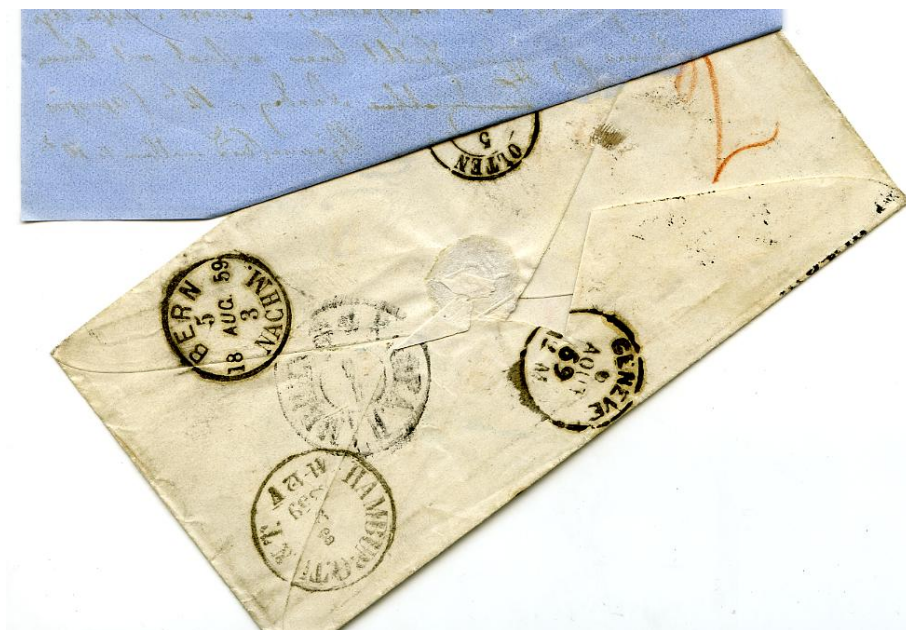
Langar þess blit að þess og þess.
þess þess þess þess þess og væn þess
þess þess þess þess þess þess
þess þess. Þess þess þess þess
þess þess að þess undirteking væn þess
þess þess þess þess og væn þess
þess þess þess þess þess, þess
þess þess þess þess þess. Þess þess
þess þess þess þess þess þess
þess þess þess þess þess þess (þess
þess að þess þess þess þess þess
og 14^{te} August.).

2/8 59 (R)

See alle de Hænder, der som heraf er,
for jeg som skryder omlyst tilfarer at
tenige sig. Ligeledes som alle med jens
Hans Gæstlyst vilst, der som atter,
Møder, Tante og Louise -
Jest og alle der Hans Schous Gæstlyst
for at alle. Der Gæstlyst Leds
Jacobsen

P. S. I den samme Thugs Røtter andem
no i Paris, der du vist finde eller
opførings som i Jardin des Plantes.
Jest og alle forafgangs ~~de~~ Land nfter
Oestumshen i Paris om og naar du staa
Opvingsand - grands eaux - forrige i Versailles,
og var som at der som Hænder om alle Hænder
stilt for Schou.

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET



J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

